

## Relations commerciales canado-hongroises

Au cours de sa visite de douze jours au Canada, entreprise le 19 octobre, le vice-premier ministre de Hongrie, M. Jozsef Marjai a rencontré le ministre des Affaires extérieures, M. Joe Clark, et le ministre du Commerce extérieur, M. James Kelleher, en plus de représentants des gouvernements fédéral et provinciaux et des milieux des affaires à Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Vancouver, Edmonton et Calgary.

Lors de la visite de M. Marjai, OC Transpo d'Ottawa a mis en service les premiers autobus d'une série de 34 achetés par Ontario Bus Industries (OBI), de Mississauga (Ontario). C'est la première fois que le Canada achète des autobus articulés produits sous la marque hongroise Ikarus et vendus par OBI sous le nom d'Orion. Le montant de cette transaction s'élève à 8,8 millions de dollars canadiens.

La fabrication de ces véhicules est le résultat d'un accord de production intervenu entre Mogurt, la société hongroise de commerce de véhicules à moteur, et OBI. Selon Don Sheardown, président d'OBI, l'autobus articulé Orion est canadien à 50 %, hongrois à 25 % et américain à 25 %. Le châssis de l'autobus, construit en Hongrie, est monté dans ce pays sur des essieux de fabrication canadienne (les pneus sont aussi canadiens), puis expédié à Mississauga pour les travaux de peinture, d'installation du

moteur, de la transmission, des vitres, des sièges, du revêtement de plancher et des accessoires électriques.

### Commerce bilatéral

Les relations commerciales entre le Canada et la Hongrie sont fondées sur un accord bilatéral signé à l'origine en 1964, et sur les obligations mutuelles découlant de l'adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Des consultations ont lieu périodiquement; les dernières se sont déroulées à Budapest les 13 et 14 novembre 1984 pendant la visite du ministre du Commerce extérieur, M. James Kelleher. On voit se conclure en plus grand nombre des accords de coopération entre des sociétés canadiennes et des sociétés hongroises. Deux accords de ce genre ont été signés au cours de la visite de M. Marjai en Ontario et en Alberta.

Les matières brutes et les produits semi-finis comme les cuirs non tannés, les produits chimiques organiques et la pâte de bois constituent les principales exportations du Canada vers la Hongrie. On a enregistré quelques ventes de machines agricoles, et un accord à long terme portant sur la volaille de reproduction a produit des ventes régulières.

Les exportations ont connu une forte hausse en 1985. Durant la période de janvier à août, elles dépassaient de 50 % cel-

### Commerce avec la Hongrie

	janvier-août		Variation
	1984	1985	percentuelle
Exportations	9,0	13,5	50
Importations	22,3	24,3	-10

les de la période correspondante de 1984. Deux grandes ventes ont constitué les points saillants cette année : une commande d'aliments pour le bétail d'une valeur de 2 millions de dollars (maïs décortiqué) et une livraison d'outillage minier d'une valeur de 3,8 millions de dollars (équipement de triage du charbon). Les perspectives en matière d'exportation sont excellentes pour le Canada. Les responsables de projets subventionnés par la Banque mondiale, dans le domaine du pétrole et du gaz et dans le secteur agricole, trouvent les sociétés canadiennes très concurrentielles.

Les importations hongroises ont touché principalement les produits fabriqués dans les domaines du vêtement, du mobilier et des cristaux de table. Les produits alimentaires et les produits semi-finis, dont les produits chimiques, les cuirs et les textiles, constituent aussi des importations majeures.

### Source d'emploi au pays

La petite entreprise a créé quelque 250 000 emplois au Canada, dont 60 000 au Québec, au cours des six premiers mois de l'année 1985, et l'on prévoit que les PME en créeront encore 170 000 (dont 50 000 au Québec) d'ici la fin de l'année, ce qui permet de conclure que l'entreprise indépendante reste une des principales sources d'emploi au pays et l'un des grands moteurs de la croissance économique.

C'est ce qui ressort d'un sondage que la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a mené auprès de ses membres et dont les résultats viennent d'être publiés.

Le Québec affichait au premier semestre une augmentation de 8,2 % du nombre d'emplois créés par la petite entreprise, suivant de près l'Alberta avec 9,1 %, comparativement à une moyenne nationale de 6,8 %. Le Québec se démarque aussi nettement des provinces qui se situent au bas de l'échelle d'augmentation, soit la Colombie-Britannique avec 4,4 % et la Saskatchewan avec 2 %.

En ce qui concerne les prévisions pour le deuxième semestre, le Québec se situe presque au sommet de l'échelle avec une augmentation nette de 6 % du nombre d'emplois, comparativement à 7,2 % pour l'Alberta.



Le directeur général d'OC Transpo, M. John Bonsall (cinquième à partir de la droite), l'ambassadeur de Hongrie au Canada M. Lajos Nagy (troisième à partir de la droite), des hauts fonctionnaires des principaux organismes économiques et commerciaux de Hongrie, et les représentants canadiens du Commerce extérieur saluent le vice-premier ministre de Hongrie, M. Jozsef Marjai, sur la marche du premier autobus Orion reçu par OC Transpo.